

100 idioms with their Pashto meanings for basic level classes

Written by: M. Farooq "Shinwari"

1. A piece of cake. (Very easy) ډېراسانه
2. A cup of tea. (Very easy) ډېراسانه
3. High and mighty. (Snob, hubris, Arrogant) مغرور، کبرجن
4. Off day. (Holiday) رخصتی ورځ
5. Out and out. (Completely) مکمل ډول سره
6. Out of question. (Impossible) ناممکن
7. A bird's eye view. (Brief view) لنډه کتنه
8. A bosom friend. (Close friend) نږدې ملگری
9. A green hand. (Un experienced person) بي تجربې شخص
10. Heart and soul. (Completely) مکمل ډول سره
11. Hard and fast. (Arduous, Onerous, Difficult) سخت
12. Hodge podge. (Ominous, Menacing) ګډوډ ، بي ترتيبه
13. At sixes and sevens. (Ominous, Menacing) ګډوډ ، بي ترتيبه
14. Down and out (Completely) مکمل ډول سره
15. A red-letter day. (Happy day) خوشحاله ورځ
16. To call name. (Abusing Someone) بېنکڅل کول
17. Up to date. (Fresh And new) تازه نوی
18. Break a leg. (Good luck) بڼه قسمت
19. Ship shape. (Very clean, Spotless) صفا
20. Kick the bucket (to die) رځپې کول
21. Tie the knot. (to marry or to get married) واده کول، ساح کول
22. An arm and a leg. (Expensive And pricey) قيمته
23. Miss the boat. (To miss an opportunity) موقع له لاسه ورکول
24. On cloud nine. (Very happy, Joyous, Blissful) ډېر خوشحاله
25. Lose one's marbles. (To become crazy) ليونی کېدل
26. Fair weather friend. (Half way friend) دنيمې لارې ملگری
27. Once in a blue moon. (Very rarely, very infrequently) کله ناکله
28. Sum and substance. (Summary) خلاصه
29. In the air. (in everyone's thoughts) معلومه خبره
30. Cry for help. (Call someone for help) د مرستې غوښتنه کول
31. By hook and crook. (in any way necessary, Lawfully or unlawfully) روا او ناروا ډول سره
32. Long and short (Briefly, Shortly) په لنډ ډول سره

33. Mother's milk. (Very important, Essential) ڊپر مهم
34. Pass away (To die) مړ کېدل
35. All ears. (Eager and excited to hear something) دا ورېدو لپاره شوقی
36. One up. (To deceive someone) چاته دوکه ورکول
37. Fall for. (To be deceived, Believe mistakenly) دوکه کېدل
38. Face the music. (To face with problems) دمشکلاتو سره مخ کېدل
39. Trouble shooter. (A person who can find the sources of problems) مشکل حلونکی شخص
40. Get ahead. (Progress in one's careers) په خپل مسلک کې مخکې تلل
41. In the long run. (After a long time) ډپر وخت وروسته
42. On hand. (Available and Ready) تیار
43. Cash in on. (Take advantage of something) له یو څه گټه پورته کول
44. I'm afraid. (More polite way to disagree) بڅښنه غواړم
45. Tough cookie. (Very Strong) ډپر قوي
46. Under the weather. (Sick, ill, Morbid) ناروغ
47. Blue mood. (Depressed, sad) خفه ، پریشانه
48. Down. (Depressed, sad) خفه ، پریشانه
49. In Low spirits. (Depressed, sad) خفه ، پریشانه
50. Down in the mouth. (Depressed, sad) خفه ، پریشانه
51. Couch potato. (Very lazy, Dull, Sluggish, indolent) ډپر سست، تنبل
52. Before long. (Soon) لنډ وخت کې، ژر
53. In a stew. (feel worried) د پریشانی احساس کول
54. Hit the roof. (To become angry) غصه کېدل
55. Hit the road. (To go) تلل
56. Hit the book. (Study) مطالعه کول
57. Be in the soup. (To be in trouble) مشکل کې اوسېدل
58. Ahead of time. (At an earlier) له وخت نه مخکې
59. Make a fun of (Laugh at or joke about someone) ریشخند جوړول
60. Eat like a bird. (Eats very less) کم خوراک کول
61. Be no use. (Useless) بی فایده
62. Dirt cheap. (At a very low price) ډپر ارزانه
63. Narrow minded. (small-minded) تنگ نظری
64. Lose (one's) temper. (To become angry) غصه کېدل
65. Gain the upper hand. (To win) گټل
66. From hand to mouth. (In penury or poverty) په غربت کې
67. Dry run. (An attempt) هڅه
68. Off the hook. (Out of trouble) له مشکل وتلی
69. Go to pieces (Become upset) خفه کېدل

70. Have a ball. (Enjoy and have a great time with someone) خوند اخیستل
71. Keep an eye on. (To watch something very carefully) نظر کول یوشی باندي
72. On the spot. (At once without delay) بی له خنده
73. Right and left. (Everywhere) هر چیرته
74. Drink like a fish. (Drink a lot of alcohol) زیات شراب خکل
75. Skip it. (To ignore) صرف نظر کول ، پریبنودل
76. No hard feeling. (No feeling of being upset) بنه احساس کول
77. Be in fine fettle. (In good health) بنه حالت کی
78. Of unsound mind. (Mad, insane, Crazy) لیونی
79. Like hot cakes. (rapidly, Swiftly) تیزی سره
80. As easy as pie. (Very easy) دپر اسانه
81. Flat broke. (Having no money) بی پیسو
82. At the drop of a hat. (Immediately) ژر تر ژره
83. A bad egg. (Not to be trusted) بی اعتباری شخص
84. Zip your lip. (Be quiet) خاموش اوسه
85. Sick as parrot. (Very disappointed) دپر پریشانه
86. A fish story. (A big lie) غت دروغ
87. Big fish. (Important person) مهم شخص
88. In a New York minute. (Very quickly) دپری تیزی سره
89. Feel on the top of the world. (Feel very happy) دپر د خوشحالی احساس کول
90. Sick as dog. (Extremely ill) دپر ناروغ
91. On cloud nine. (Very happy) دپر خوشحاله
92. Chin music. (Meaningless talk) بی معنا خبری
93. As cool as cucumber. (Very calm) دپر خاموشه
94. A dime a dozen. (Something common) عام خیز
95. Live on the breadline. (Very poor) دپر غریب
96. Flying start. (A good start) بنه شروع کپدل
97. Against the clock. (As fast as possible) دپر ژر، سمدلاسه
98. Go up in smoke. (To be wasted) ضایع کپدل
99. Get the axe. (To Lose job) وظیفه له لاسه ورکول
100. Eat like a horse. (Eats a lot) زیات خوراک کول

Strictness of teacher is better than father's affection

**Get more e-books from www.ketabton.com
Ketabton.com: The Digital Library**